

Hatte mer ens en Übung gehad, do loge mer knapp ungerhalv vun su nem kleine Hügel. Jo un der Feind moot kumme. Et wor der ganze Dag ald geüb woode un vörbereidt woode, un mir logen do, hatten Übungsmunition en de Gewehre. Et wor enzwesche dunkel gewoode. Un mer kann su en Flamm vun su nem Gewehr zig zehn Kilometer wigg sinn, alsu unheimlich, wenn et dunkel es. Su. Un mer logen do om Buch natörllich, mer durfte nit opstonn, söns hätt uns der Feind gesinn, alles su ne Käu. Hatt ich nie för ääns genomme.



H.-D. Siebert beim Militär

Un do moot ich ens pinkele, dann han ich för ming Fründe gesaht, ich sag: "Ich muss ens pinkele." Ich darf nit opstonn. Mem kleine Sturmgepäck om Rögge, immer knubbelswies rolle looße un dä Hügel erav, dat Dingen en der Hand. Han ich alles einfach nit ääns genomme, nie! Et wor mer nämlich schnurzpiepegal. Ich han et ävver trotzdem all gemaht.

Ich kom widder rop, un do gov et drei Einstellunge an däm Gewehr, gesechert, Einzelschuss un Feuerstoß. Un do hatt sich dä Hahn verdriht un ich wor halt immer der Obergenaue un han och, wann dat Dinge gesechert wor, op secher stundt, immer noch ens am

Hahn gedröck, ov dat och wirklich zo wor.

Jetzt hatt sich durch dat Erop-un-Eravrolle dä Hahn verschobe op Feuerstoß. Ich dröcken op dä Knopp un han ävver vürher nit geluurt, ov sich dat verändert hät, dä Hebel. Wor mer och egal. Su un dann op dä Knopp gedröck, un mer hatten gläuv ich sechs oder aach Dinger dren - zwanzig gonn eren -, alsu die Übungsmunition, un vörre wor dann dä Mündungsdämfer drop. Dat gov dann en Stechflamm immer vun baal enem Meter. Et wor schön düster un der Feind wollt grad aangriefe, dat villleich noch ein, zwei Minute duure, un ich trecken op dä Hebel, ging dat prrrrrr, dat ganze Gemös erus.

Un dann wor die ganze Übung em Eimer. Et woren zwei Kompanie betroffe, alsu ne richtige große Aufwand. Un do kom natörllich dann dä Vürgesetzte, dä UFZ, un säht dann: "Die ganze Stube oder alle Mann hee, dat moot jo us dä Eck kumme, krigen die Strof."

Ich sag: "Moment, ming Fründe weede nit bestrof", sag ich, "ich allein, mir es dat hee passiert, mir! So, bitte schön!"

"Was, Sie schon wieder?" Och, dat wor mer su alles egal.

### Siebert, Horst-Dieter (63): *En messglöckte militärische Übung*

hatə mɛ\_ʌns ʔən 'ʔy:bʊŋ jəhat do lo:xə mɛ knap 'ʔʉntehap zo nɛm kleɪnə hy:jəl ja ʔʉn dɛ faɪn't mo:t kʉmɛ ʔət vɔɔ jantʂə da:x jo:n jəʔy:p vo:də ʔʉnz\_ət 'foɛbɛkʌrtət vo:də ʔʉn miɛ lo:xən do hatŋ 'ʔy:bʉŋsmʉnɪʦsjo:n ʔɛn dɛ jɛvɛɔkɛ nɛ ʔʉnz\_ət vɔɔ ʔɛn'tʂvɛʃən dʉŋkəl jəvo:də ʔʉn mɛ ka:n 'ʔalso zu:n flam' fʉn zu nɛm jəve:ɔ ʦʃɪf tʂɛ:n kilo'mɛ:tɛ vɪk sɪn ʔalzo ʔun'hɑɪmlɪf vɛn\_ət dʉŋkəl ʔɛs so' ʔʉn mɛ lo:xən do' ʔʉm bʉx na'tʉlɪf mɛ doɔftɛ nɪʦ 'ʔopʃtʉn sʉns:ɛtɛn\_ʉns dɛ faɪn't jɛzɪn ʔalɛs:ʉ nɛ kʉy had\_ɪf nɪ fɛ ʔɛ:ntʂ jɛnʉmɛ ja' ʔʉn da mo:d\_ɪʦ\_ɛns pɪŋkɛlə dan han\_ɪ mɪŋ fɛyndə jɛza\_ɪf sa\_ɪf mʉz\_ɛns pɪŋkɛl\_ɛɪ dʉɔf nɪʦ 'ʔopʃtʉn kleɪnə 'ʃtʉbmjɛpɛg\_om bʉgə ʔɪmɛ knʉbɛls'vi:s bʉlə loɔə ʔɔ tɛ hy:jəl\_ɛkʌf dat:ɪŋən ʔɛn dɛ hant hanɪ ʔalɛs ʔɛɪnfax nɪʦ ʔɛ:ntʂ jɛnʉmɛ nɪ' zo' ʔət vɔ mɛ nɛmɪf:nʉxtʂ pi:p ʔɛ'ja:l ʔɛɪ:an\_ət ʔabɛ 'tɛɔtʂtɛm ʔal jɛma:t ʔɛa ju't ja\_ʉn\_ɪf ko:m vɪdɛ bʉp ʔʉn da jo:v\_ət dɛkʌɪ 'ʔaɪnʃtɛlʉŋ\_ɛn dɛm jɛvɛɔ jɛzɪfɛt 'ʔaɪntʂɛlʃʉs ʔʉn 'fʉyɛʃto:s ʔɛn da hat sɪf dɛ ha:n fɛdki:t ʔʉn\_ɪf vɔ: halt ʔɪmɛ dɛ 'ʔo:bɛjənaʉə ʔʉn han ʔox vɛn dat:ɪŋə jɛzɪfɛt vɔ' ʔop sɪfɛ ʃtʉnt ʔɪmɛ nɔ\_ɛns ʔam ha:n jɛdɛk ʔop dat ʔox vɛkɪɪf ʃʉ' vɔɔ nɛ jo' ʔʉn jɛʃʂ hat sɪf doɔɪf dad\_ɛkʉb\_ʉn\_ɛ'kʌfɛlɔlə hat sɪf dɛ ha:n fɛʃo:bɛ ʔop 'fʉyɛʃto:s ʔʉn ʔɪf dɛbʉgɛn\_ʉp dɛ knɔ:p ʔʉn han\_ɛvɛ 'fɪɔhɛɔ nɪʦ jɛluɔt ʔɔp sɪf dat fɛʔɛndɛt hɛt:ɛ hɛ'bɛl vɔ: mɛ ʔɔk\_ɛ'ja:l zo\_ʉn han dan ʔop dɛ knɔp jɛdɛk ʔʉ\_mɛ hatɛn glʉy\_v\_ɪf zɛkʂ ʔodɛ ʔa:x dɪŋɛ dɛn 'ʃvantsɪfɪ:ʉn\_ɛkɛn ʔalzo dɪzɛ ʔy:bʉŋsmʉnɪʦsjo:n ʔʉn fʉkɛ vɔ dʉn dɛ 'mɪndʉŋsdɛmpfɛ dɛʉp da jo:f dan\_ɛn 'ʃtɛɪflam ʔɛmɛ fʉn ba:l\_ɛnɛm:ɛ:tɛ ʔʉn vɔ' ʃʉ:n dy:stɛ ʔʉn dɛ faɪn't vʉlt kɛa'd 'ʔa:ngɪ:fɛ dɛ:t

fi'leŋ nɔ ʔeɪn tsvaɪ mi'nʊtə du:ɣkə ʔʊn\_ɪfj:ɛ tʰɛkən\_ɔp dɛ he:bəl jɪŋ dat pɾrɾrr dɛ tantʂə jəmø'z\_əʋs  
ʔʊn dan vɔ: di jantʂə ʔy:bʊŋ\_em ʔaɪme ʔət vɔən tsvaɪ kɔmpa'niə bətʰɔfə ʔalzo nə 'kɪftɪjə ɡɔ:sə  
'ʔaʊf:ant ʔʊn dɔ kɔ'm na'tɪlɪŋ dan dɛ 'fyɣjɛzɛtʂtə dɛ ʔʊftʂ ʔʊn zɛ:t:an di jantʂə ʃtu:bə ʔode ʔ'aləman he:  
dat mɔ:t jɔ ʔus dɛ ʔɛk:ʊmə kɪjən di ʃtʰɔ:f ɪsax mɔ'mɛn miŋ fɔɾndə ve:də n:ɪt bəʃtʰɔ:f sak\_ɪfj ʔɪfj ʔa'leɪn  
mi:ɣ ʔes dat he: pa'siɣt mi:ɣ so' bitə ʃø:n vas:i: ʃo:n vi:də ʔɔx dat vɔɣ me zu: ʔalɛz\_e'ja:l